

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الأولى

روما، 19-21/2/2007

## المجلس التنفيذي

البند 6 من جدول الأعمال

مقدمة للمجلس للموافقة

المراجعة الخارجية للصاديق والبرامج المنخرطة  
في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.1/2007/6-E**  
19 February 2007  
ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي  
في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي:  
(<http://www.wfp.org/eb>)

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

المفتش العام ومدير شعبة الرقابة: Mr. A. Khan رقم الهاتف: 066513-2029

الرجاء الاتصال بالسيدة Panlilio C، المساعد الإداري لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

## مشروع القرار\*

بعد الإحاطة باقتراح الأمين العام، يقرر المجلس التنفيذي مطالبة المراجع الخارجي للبرنامج بإجراء مراجعة ذات أولوية خاصة لعمليات البرنامج في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وتقديم تقرير عن نتائج المراجعة إلى المجلس. وقد يرغب المراجع الخارجي للبرنامج استشارة مجلس المراجعين للأمم المتحدة والتنسيق معه، والذي قد يكون بصدد إجراء مراجعة خاصة للمنظمات التابعة للأمم المتحدة العاملة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بما في ذلك الصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة الخاضعة لولايته.

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات (WFP/EB.1/2007/16) الصادرة في نهاية الدورة.



## مقدمة

1- استجابة للأسئلة المثارة بشأن عمليات الأمم المتحدة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، اقترح الأمين العام بأنه ينبغي إجراء مراجعة خارجية للصاديق والبرامج المنخرطة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وهذه الوثيقة تلخص تداعيات اقتراح الأمين العام بالنسبة لبرنامج الأغذية العالمية.

## خلفية عن الموضوع

2- اضطلع البرنامج بعمليات في مجال المساعدة الغذائية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية منذ 1995. وقد وافق المجلس التنفيذي للبرنامج في دورته العادية الأولى لعام 2006 (2006/EB.1/16) على عملية ممتدة جديدة للإغاثة والإنعاش 10488.0 - لفترة السنتين (2006-2007) وشرع فيها في شهر يونيو/حزيران 2006 بعد توقيع رسالة تفاهم من طرف كل من البرنامج وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في 10 مايو/آيار 2006. وتم تقديم معلومات للمجلس التنفيذي عن حالة العمليات أثناء دورتيه في يونيو/حزيران ونوفمبر/تشرين الثاني 2006. وخضعت عمليات البرنامج في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية إلى مراجعة من قبل المراجع الخارجي للبرنامج في 1999 و2005.

## اقتراح الأمين العام

3- بعد اختيار استخدام الإجراءات القائمة داخل منظومة الأمم المتحدة، طلب الأمين العام إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في إطار سلطتها بموجب المادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية التابعة للأمم المتحدة لتقديم طلب إلى مجلس المراجعين التابع للأمم المتحدة من أجل إجراء فحص محدد لعمليات كل المنظمات التابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك الصاديق والبرامج التابعة لها، التي تشملها سلطة مجلس المراجعين. وينبغي أن يركز نطاق العمل على الامتثال السابق والراهن للنظام المالي والقواعد المالية وأطر المساءلة وغيرها من التوجيهات فضلا عن التأكد من أن المال المنفق في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية استلمته الجهات المعنية. وينبغي أن تشمل المجالات المعنية بهذا الاستعراض صفقات العملات الأجنبية والتوظيف وإفساح المجال لاستعراض المشروعات المحلية ونتائجها والمدفوعات المباشرة لمشروعات التنفيذ الوطنية. وتكون فترة الاستعراض المقترحة بين عام 1998 إلى حد اليوم. ومن المقترح أيضا إتمام استعراض مجلس المراجعين هذا خلال فترة 90 يوما.

4- وبعد أن نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في مقترح الأمين العام، طلبت إلى مجلس المراجعين التابع للأمم المتحدة إجراء مراجعة ذات أولوية خاصة للعمليات التي تضطلع بها منظمات الأمم المتحدة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بما في ذلك الصاديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة التي تخضع كلها لسلطة مجلس المراجعين، وتقديم تقرير عن نتائج تلك المراجعة للجنة الاستشارية. وإقرار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصفته الوكالة القائدة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، رأت اللجنة بأن مجلس المراجعين قد يرغب أيضا في استشارة مراجعي الهيئات الأخرى التابعة للأمم المتحدة.



## النظام المالي لبرنامج الأغذية العالمي

5- لا يخضع برنامج الأغذية العالمي لولاية مجلس المراجعين التابع للأمم المتحدة. والسير Sir John Bourne المفتش والمراجع العام للمملكة المتحدة هو المراجع الخارجي الحالي للبرنامج. وتنص المادة 14.5 من النظام المالي أنه "يتعين أن يكون المراجع الخارجي مستقلاً تماماً وهو الوحيد المسؤول عن المراجعة". وعلاوة على ذلك، تنص المادة 14.6 من النظام المالي أن "المجلس التنفيذي قد يطلب إلى المراجع الخارجي إجراء عمليات فحص محددة وتقديم تقارير منفصلة بشأنها".

## الخلاصة

6- يُعد برنامج الأغذية العالمي البرنامج الرئيسي من بين صناديق وبرامج الأمم المتحدة العاملة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. والطلب الحالي الذي تقدم به الأمين العام إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية لا يصبو إلى مراجعة عمليات البرنامج بما أن مجلس المراجعين للأمم المتحدة ليست له سلطة على إجراء مثل هذه العملية بخصوص البرنامج. بيد أن الأمين العام أكد في تصريحاته العلنية على إجراء تقييم على صعيد المنظومة. ويمكن للمراجع الخارجي للبرنامج إجراء هذه العملية إما باختياره من خلال تعديل خطة عمله وإما كفحص محدد عند طلبه من المجلس التنفيذي بموجب المادة 14-6 من النظام المالي.